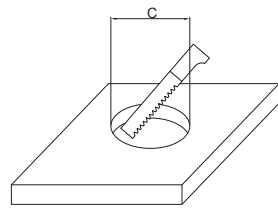
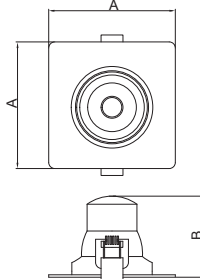
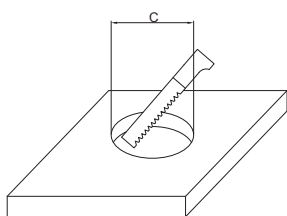
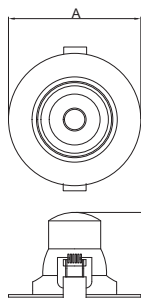


LD-VLROK0538-CB

LD-VLROK1038-CB

LD-VLRKW0538-CB

LD-VLRKW1038-CB



	A	B	C(Ø)
LD-VLRKW0538-CB	90	45	75
LD-VLRKW1038-CB	104	60	85

	A(Ø)	B	C(Ø)
LD-VLROK0538-CB	90	45	75
LD-VLROK1038-CB	104	60	85



LD-VLROK0538-CB	5 W	● 3000 K	400 lm	75 g
LD-VLROK1038-CB	10 W		800 lm	120 g
LD-VLRKW0538-CB	5 W	● 3000 K	400 lm	75 g
LD-VLRKW1038-CB	10 W		800 lm	120 g



PL INSTRUKCJA

Oprawy LED VOLARE z regulacją kierunku padania światła

Przed rozpoczęciem montażu należy odłączyć zasilanie sieciowe (AC 175-250 V/50-60 Hz) i uważnie przeczytać instrukcję montażu oprawy. Prace montażowe i konserwacyjne mogą wykonywać wyłącznie osoby z uprawnieniami zgodnie z miejscowymi przepisami bezpieczeństwa pracy. Wprowadzenie jakichkolwiek zmian technicznych lub niedostosowanie się do instrukcji spowoduje utratę gwarancji na dany produkt. Podczas montażu należy pamiętać o bezpieczeństwie osób znajdujących się w pobliżu.

Przeznaczenie: Oprawa LED służy do oświetlenia wnętrz. Może być instalowana i użytkowana wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach, minimum 1m od oświetlanej powierzchni.

Instrukcja montażu:

1. Wyciąć otwór montażowy zgodnie z wymiarami w tabeli
2. Podłączyć przewody zasilające do zacisków L, N w oprawie
3. Odgiąć sprężyny mocujące
4. Wsunąć oprawę w wycięty otwór
5. Załączyć zasilanie

UWAGA: Moc i strumień świetlny podany dla napięcia zasilania 230V z tolerancją +/- 5%.

Produkt spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl i w deklaracjach zgodności.

EN USER'S GUIDE

VOLARE LED fixture with adjustable light direction

Before installation disconnect mains power supply (AC 175-250 V/50-60 Hz). Installation and maintenance should be performed only by trained electrical engineers, according to local work safety regulations. Any technical modifications or non-compliance with the operation manual shall void the product guarantee. During installation remember about your safety and the safety of others nearby.

LED luminaire is designed for use for interior lighting. It can be installed and used only in dry, closed rooms, minimum 1m from the illuminated surface.

Mounting method:

1. Cut the mounting hole according to the dimensions put in the table
2. Connect the power supply cables to the terminals L, N in the fixture body
3. Bend retaining springs
4. Insert the fixture into cut hole
5. Turn on power supply.

NOTE: Wattage and lumens are given for 230V power supply with tolerance of +/- 5%.

The product complies with the requirements of EU Directives and their transpositions into the national law. See the website at www.gtv.com.pl and the Declarations of Conformity for detailed information.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Verstellbare LED-Leuchte VOLARE

Vor der Montage trennen Sie die Netzspannung (AC 175-250 V/50-60 Hz). Die Montage- und Wartungsarbeiten dürfen nur die elektrischen Fachkräfte mit den Berechtigungen gemäß den lokalen Sicherheitsvorschriften durchführen. Irgendwelchen technischen Modifikationen oder Nichtbeachtung der Anleitung folgt der Garantieverlust für das Produkt. Während der Montage soll man die Sicherheit der umstehenden Personen sowie die eigene Sicherheit beachten.

LED-Leuchte dient zur Beleuchtung von Räumen in Gebäuden. Sie kann ausschließlich in trockenen, geschlossenen Räumen montiert und eingesetzt werden, min. 1 m von der beleuchteten Fläche entfernt.

Montageschritte:

1. Montageöffnung nach Tabelle ausschneiden
2. Einspeisekabel mit Klemmen L, N verbinden
3. Sicherungsfeder aufbiegen
4. Leuchte in die Öffnung einschieben
5. Stromversorgung einschalten

ACHTUNG: Die Werte für Lichtstrom und Leuchtkraft werden bei der Stromversorgungsspannung von 230V (+/- 5%) angegeben.

Das Produkt erfüllt Anforderungen der EU-Richtlinien und der Vorschriften, mit denen sie an das nationale Recht angepasst werden. Mehr Informationen auf www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Светодиодный светильник LED VOLARE с настройкой направления света

Перед началом установки отключите источник питания (AC 175-250 В/50-60 Гц). Монтаж и техническое обслуживание может осуществляться только специализированными электриками с разрешениями в соответствии с местными правилами техники безопасности. Внесение каких-либо технических изменений или невыполнение указаний данного руководства приведет к аннулированию гарантии на данное устройство. Во время установки следует помнить о собственной безопасности и безопасности находящихся поблизости лиц.

Светодиодный светильник LED служит для освещения помещений. Можно устанавливать и использовать исключительно в сухих, закрытых помещениях, минимум 1м от освещенной плоскости.

Способ монтажа:

1. Вырезать монтажное отверстие согласно размерам в таблице
2. Подключить питающие провода к клеммам L, N в светильнике
3. Отключить крепёжные пружины
4. Вложить светильник в вырезанное отверстие
5. Включить питание

ВНИМАНИЕ: Мощность и световой поток представлен для напряжения сети 230Вт с погрешностью +/-5%.

Продукт соответствует требованиям Директив Евросоюза и законоположений имплементирующих их в национальное законодательство. Дополнительная информация находится на веб-сайте www.gtv.com.pl и в декларациях соответствия.

CZ NÁVOD K OBSLUZE

Світідло LED VOLARE s regulací směru svícení

Před zahájením montáže je nutné odpojit přívod (AC 175-250 V/50-60 Hz). Montážní a údržbářské práce mohou provádět jedině odborní elektrikáři s vhodnou kvalifikací dle platných místních bezpečnostních předpisů. V případech technické modifikace nebo nedodržení pokynů uvedených v návodu je záruka neplatná. Během montáže berte v úvahu bezpečnost osob nacházejících se v blízkosti a vaši vlastní bezpečnost.

Svítidlo LED je určeno pro osvětlování interiéru. Může být montováno a užíváno výhradně v suchých, uzavřených místnostech, minimálně 1 m od osvětlovaného povrchu.

Způsob montáže:

1. Vyřízněte montážní otvor podle rozměrů v tabulce
2. Připojte napájecí kabely na svorky L, N ve svítidle
3. Vyhňte upevňovací pružiny
4. Zasuňte svítidlo do vyříznutého otvoru
5. Připojte zdroj

UPOZORNĚNÍ: Výkon a zářivost jsou uvedeny pro napájecí napětí 230V s tolerancí +/-5 %.

Výrobek vyhovuje požadavkům Směrnic Evropské unie a vnitrostátních předpisů, které je implementují do národní legislativy. Více informací najdete na internetové stránce, viz odkaz www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě..

SK NÁVOD NA OBSLUHU

LED svietidlo VOLARE s nastaviteľným uhlom dopadu svetla

Pred začatím montáže je potrebné odpojiť sieťové napájanie (AC 175-250 V/50-60 Hz). Montážne a údržbárske práce môžu vykonávať výlučne vyučení elektrikári s oprávneniami v súlade s miestnymi bezpečnostnými predpismi. Zavedenie akýchkoľvek technických zmien alebo neuplatňovanie návodu spôsobí stratu záruky na daný výrobok. Počas montáže je potrebné pamätať na bezpečnosť osôb nachádzajúcich sa v blízkosti, ako aj na vlastnú bezpečnosť.

LED svietidlo je určené na použitie v interiéri. Vhodné na montáž a používanie len v suchých a uzatvorených priestoroch, aspoň 1 m od osvetľovaného povrchu.

Spôsob montáže:

1. Vyrežte montážny otvor podľa rozmerov uvedených v tabuľke
2. Pripojte napájacie vodiče do svoriek L, N svietidla
3. Ohnite upevňovacie pružiny
4. Zasuňte svietidlo do vyrezaného otvoru
5. Zapnite prívod elektrickej energie

UPOZORNENIE: Výkon a svetelný tok sú uvedené pre napätie 230 V s toleranciou +/-5 %.

Tento produkt spĺňa požiadavky smerníc a nariadení Európskej únie, ktoré sú implementované do miestnych právnych predpisov. Viac informácií nájdete na internetových stránkach www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU KEZELÉSI UTASÍTÁS

LED VOLARE foglalat a tápforrázásai vetítési irányának szabályzasi lehetőségével

A szerelés megkezdése előtt válasszuk le a (AC 175-250 V/50-60 Hz) hálózati tápfeszültséget. A szerelési és karbantartási munkákat csak szakképzett, a megfelelő jogosultságokkal rendelkező villanyszerelők végezhetik, a helyi biztonsági előírások betartásával. Bármiféle műszaki változtatás bevezetése vagy az utasítás be nem tartása az adott termékre vonatkozó jótállás elvesztésével jár. A szerelés során ne feledkezzünk meg sem a közelben tartózkodó személyek, sem a saját biztonságunkról.

LED burkolat a belső terek megvilágítására szolgál. Kizárólag száraz, zárható termekben telepíthető és használható minimum 1m-re a megvilágítandó felülettől.

Telepítési mód:

1. Ki kell vágni a szerelési nyílást a táblázatban található méretek szerint
2. Rá kell kötni a foglalatban lévő tápvezetékeket a beszorítókhöz L, N
3. Ki kell hajlítani a rögzítő rugókat
4. Be kell helyezni a foglalatot a kivágott nyílásba
5. Be kell kapcsolni a tápegységet

FIGYELEM: A 230V feszültségű tápforráshoz megadott fényerő és fénysugárzás, +/-5% toleranciával került megadásra.

A termék teljesíti az európai uniós direktívák és az azokat a hazai (lengyel) jogrendbe beemelő jogszabályok követelményeit. Reszletesebb tájékoztatás a www.gtv.com.pl honlapon és a megfelelőségi nyilatkozatokban található.

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Šviestuvus LED VOLARE su reguliuojama šviesos kritimo kryptimi

Prieš pradėdami montavimo darbus, atjunkite (AC 175-250 V/50-60 Hz) kintamąjį įtampą. Montavimo ir priežiūros darbus gali atlikti tik atestuotas elektrikas, laikydamasis vietinių saugos reikalavimų. Atlikus bet kokius techninius pakeitimus arba nesilaikant instrukcijos pateiktų nurodymų, nustoja galioti šio gaminio garantija.

Šviestuvus LED naudojamas vidaus apšvietimui. Gali būti prijungiamas ir naudojamas tik sausose, uždaroje patalpose, ne arčiau kaip 1 m nuo apšviečiamo paviršiaus.

Surinkimas:

1. Išpjaukite tvirtinimo angą (matmenys nurodyti lentelėje).
2. Prijunkite elektros laidus prie šviestuvo gnybtų L, N.
3. Atlenkite tvirtinimo spyruokles.
4. Prakiškite šviestuvą pro išpjautą angą.
5. Įjunkite elektrą.

PASTABA: Šviesos galia ir srautas nurodyti 230 V galiai su +/-5 proc. paklaida.

Šis produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų ir nacionalinės teisės reglamentų reikalavimus. Išsami informacija pateikiama tinklalapyje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijose.

FR MANUEL DE L'UTILISATEUR

Luminaire LED VOLARE avec réglage de l'angle du faisceau lumineux

Avant de commencer l'installation, coupez l'alimentation électrique (AC 175-250 V/50/60 Hz). Les travaux de montage et d'entretien ne peuvent être effectués que par des électriciens qualifiés, détenant une licence, conformément aux règlements locaux visant la sécurité au travail. L'apport de modifications techniques de toute nature ou le non-respect des instructions de ce mode d'emploi entraîne la perte de garantie sur le produit. Lors de l'installation, veillez à la sécurité des personnes à proximité et de la vôtre.

Le luminaire LED est un éclairage d'intérieur. Il peut être installé et utilisé uniquement dans des locaux secs et fermés, à 1 m minimum de la surface éclairée.

Méthode d'installation:

1. Découpez un orifice de montage en vous conformant aux dimensions du tableau.
2. Connectez les câbles d'alimentation N (neutre) et L (phase) dans le luminaire.
3. Recourbez les ressorts de fixation
4. Insérez le luminaire dans l'orifice découpé
5. Connectez l'alimentation réseau.

ATTENTION: La puissance affichée et le faisceau lumineux indiqués pour une tension d'alimentation de 230 V peuvent varier de +/- 5%

Le produit répond aux exigences des Directives de l'Union européenne et des règlements pris pour leur application dans le droit national. Plus d'informations sur le site Web www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.

IT ISTRUZIONE D'USO

Plafoniera a LED VOLARE con regolazione della direzione dell'incidenza della luce

Prima di iniziare il montaggio, bisogna staccare l'alimentazione di rete (AC 175-250 V/50-60 Hz). Le operazioni di montaggio e di manutenzione possono essere eseguite solo da elettricisti specializzati con l'abilitazione conformemente alle norme di sicurezza sul lavoro locali. Qualsiasi tipo di modifica tecnica o l'inosservanza dell'istruzione d'uso, comporterà la decadenza della garanzia per un dato prodotto.

La plafoniera a LED serve ad illuminare gli interni. Può essere montata e usata solamente in locali asciutti e chiusi, ad almeno un metro dalla superficie da illuminare.

Modalità di montaggio:

1. Eseguire un foro di montaggio a seconda delle dimensioni della tabella
2. Collegare i cavi ai morsetti L, N della plafoniera
3. Divaricare le molle di fissaggio
4. Inserire la plafoniera nel foro ritagliato
5. Attivare l'alimentazione

ATTENZIONE: l'intensità e il flusso luminoso si riferiscono all'alimentazione 230V con tolleranza +5%.

Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive Europee e delle norme che le implementano alla legge nazionale. Maggiori informazioni sul sito internet www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.

PT **MANUAL DE INSTRUÇÕES****Moldura LED VOLARE com ajuste da direção da iluminação**

Antes de iniciar a montagem, é preciso desconectar a alimentação elétrica (AC 175-250 V/50-60 Hz) Os trabalhos de montagem e conservação podem ser realizados apenas por electricistas autorizados com o certificado, de acordo com as normas de segurança do país em questão. A realização de quaisquer modificações técnicas ou a falta de aplicação das disposições do manual tem a sua consequência na perda da garantia do produto. Durante a montagem é preciso cuidar pela segurança das pessoas presentes no local e pela segurança própria.

A moldura LED serve para iluminar os interiores. Pode ser instalada e usada apenas em locais secos e fechados, a uma distância mínima de 1 m desde a superfície iluminada.

Forma da montagem:

1. Recortar o orifício de acordo com as dimensões da tabela
2. Conectar os cabos de alimentação às braçadeiras L, N na moldura
3. Dobrar as molas de montagem
4. Introduzir a moldura no orifício recortado
5. Ligar a alimentação

ATENÇÃO: A potência e o fluxo luminoso para a tensão de alimentação de 230V tem uma tolerância de +/-5%.

Produto concorda com os requisitos das Directivas da Uniao Europeia e as disposicoes da sua implementacao nas leis nacionais. Mais informacao encontra-se na pagina www.gtv.com.pl e nas declaracoes de conformidade.

RO **INSTRUCȚIUNE DE UTILIZARE****Corp de iluminat LED VOLARE cu direcție reglabilă a fluxului luminos**

Înainte de începerea montajului trebuie să se decupleze alimentarea de la rețea (AC 175-250 V/ 50/60 Hz). Lucrările de montare și conservare trebuie să fie efectuate în exclusivitate numai de către electricieni calificați, în conformitate cu normele de securitate a muncii aplicabile local. Efectuarea oricărui tip de modificări tehnice sau nerespectarea prezentelor instrucțiuni va avea ca efect pierderea garanției pentru produs. În timpul montajului trebuie să se ia în calcul siguranța persoanelor care se găsesc în zona de montare. Instrucțiuni de utilizare.

Corp de iluminat LED pentru iluminarea interioarelor. Poate fi instalat și utilizat numai în încăperile uscate, închise la distanța de minim 1m de la peretele iluminat.

Modul de montaj:

1. Executați un orificiu de montaj în conformitate cu dimensiunile din tabel
2. Conectați cablurile de alimentare la bornele L, N din corpul de iluminat
3. Întindeți arcurile de fixare
4. Introduceți carcasa în orificiul executat
5. Porniți alimentarea cu curent electric

ATENȚIE: Puterea și fluxul luminos specificat se referă la o tensiune de alimentare de 230 V, cu o toleranță de +/- 5%.

Produsul îndeplinește cerințele Directivelor Uniunii Europene și normele de implementare a acestora în legislația locală. Mai multe informații veți putea găsi pe pagina de Internet www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

HR **UPUTE ZA UPORABU****LED kućište VOLARE s podešavanjem pravca padanja svjetlosti**

Prije početka montaže treba isključiti mrežno napajanje (AC 175-250 V/50-60 Hz). Montažni radovi i održavanje moraju izvesti isključivo specijalizirani električari s ovlaštenjima sukladno lokalnim sigurnosnim propisima. Bilo kakve tehničke promjene i nedostatak prilagodbe uputama će uzrokovati gubitak jamstva za određeni proizvod. Pri montaži treba pamtiti na sigurnost svoju i osoba koje se nalaze u blizini.

LED kućište je namijenjeno za osvjetljavanje interijera. Može se ugrađivati i koristiti isključivo u suhim, zatvorenim prostorijama, minimalno 1 m od osvjetljavane površine,

Način montaže:

1. Izrezati montažni otvor u skladu s dimenzijama iz tabele.
2. Priključiti vodove za napajanje na stezaljke L, N u kućištu.
3. Odmaknuti opruge za pričvršćivanje.
4. Staviti kućište u izrezan otvor.
5. Uključiti napajanje

POZOR: Intenzitet svjetlosti i svjetlosni tok su navedeni za napon napajanja 230V uz odstupanje od +/-5%.

Proizvod ispunjava zahtjeve Smjernice Europske Unije i propisa koji ih implementiraju i nacionalne zakone. Više informacija se nalazi na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavama o sukladnosti.